

Polen Ostseeküste und Masuren

Kristine Jaath
Mirko Kaupat

REISE
KNOW-HOW

REISE KNOW-HOW-Verlag Peter Rump Bielefeld



TIPPS

- Renaissance-Schloss mit kulturellem Innenleben:**
das Herzogschloss in Stettin | 35
- Gefährdete Kolosse:**
Wisent-Reservate auf Wolin und in Wolisko | 70, 394, 402
- Auf der Suche nach dem Ostseegold:**
Meisterschaften im Bernsteinsuchen | 131, 249
- Das größte backsteingotische Bauwerk Europas:**
die Marienburg in Malbork | 257
- Ausflug in die Vergangenheit:**
im Museum von Ermland und Masuren in Olsztynek | 343
- Fahrt über einen grün-blauen Flickenteppich:**
die Kaschubische Straße | 186
- Die Schönheitskönigin der masurischen Flüsschen:**
Paddeln auf der Krutynia | 365
- Einer der bedeutendsten Wallfahrtsorte Polens:**
die barocke Kirche Święta Lipka | 326
- Der schönste Platz:**
prunkvolle Giebelhäuser am Długi Targ in Danzig | 224
- Bummeltour auf schmalem Gleis:**
mit dem Jantar-Ekspres von Nowy Dwór Gdański
nach Sztutowo | 249

Reiseführer für individuelles Entdecken

Kristine Jaath und Mirko Kaupat

Polen – Ostseeküste und Masuren



»» Man könnte Vater und Mutter verlassen,
Kühlschränke, Farbfernseher und
Telefonapparate, um in Masuren
das einfache Leben zu leben. ««

Arno Surminski, dt. Schriftsteller, geb. 1934 in Masuren

Impressum

Kristine Jaath und Mirko Kaupat
REISE Know-How Polen – Ostseeküste und Masuren

erschienen im
REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
2008, 2011, 2013, 2015, 2017

6., neu bearbeitete und aktualisierte Auflage 2021
Alle Rechte vorbehalten.

PDF-ISBN 978-3-8317-4186-1

Gestaltung und Bearbeitung

Umschlag: Peter Rump, der Verlag
Inhalt: Günter Pawlak, Wayan Rump, der Verlag
Karten: Thomas Buri
Fotonachweis: Kristine Jaath (kj), Mirko Kaupat (mk)
www.fotolia.com, www.fotolia.de und
AdobeStock (Copyright jeweils am Bild)
Lektorat: Andrea Hesse
Lektorat (Aktualisierung): Mo Kreuzberg

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

REISE Know-How-Bücher finden Sie in allen gut sortierten Buchhandlungen. Falls nicht, kann Ihre Buchhandlung unsere Bücher hier bestellen:

D: Prolit GmbH, prolit.de und alle Barsortimente
CH: AVA Verlagsauslieferung AG, ava.ch
A: Freytag-Berndt und Artaria KG, freytagberndt.com
B, Lux, NL: Willems Adventure, www.willemsadventure.nl
oder direkt über den Verlag: www.reise-know-how.de

Bildlegende Umschlag und Vorspann

Titelfoto: Jacht auf einem masurischen See (AdobeStock©ysuel)
Vordere Umschlagklappe: Marienburg, Malbork (mk),
kleines Bild: Störche (kj)
S. 1: Typisches Fischerboot in Sopot an der Danziger Bucht am Strand (kj)
S. 2/3: Landzunge bei Mielno (mk)

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge, gern auch per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.





Kristine Jaath und Mirko Kaupat

POLEN – OSTSEEKÜSTE UND MASUREN

Liebe Leserinnen und Leser,
die Inhalte aus diesem Reiseführer wurden
detailliert recherchiert und gewissenhaft
kontrolliert. Allerdings bringt die Corona-
Pandemie manche Unwägbarkeiten mit
sich – auch an der polnischen Ostseeküste.

Da bis zum Redaktionsschluss noch nicht
im Detail absehbar war, wie sich diese Krise
auf das wirtschaftliche, kulturelle und so-
ziale Leben in der Region auswirken wird,
kann es unter Umständen passieren, dass
einzelne im Buch aufgeführte Angebote,
insbesondere im gastronomischen Bereich,
nur noch eingeschränkt oder gar nicht mehr
existieren. Trotz dieser Unwägbarkeiten soll
der Reiseführer stets auf dem aktuellsten
Stand sein.

Deshalb bitten wir Sie, den Verlag über
mögliche Veränderungen zu informieren,
damit wir sie über die Update-Funktion
zum Buch (s. S. 12) allen Nutzern bereit-
stellen können.

Vielen Dank!

Vorwort

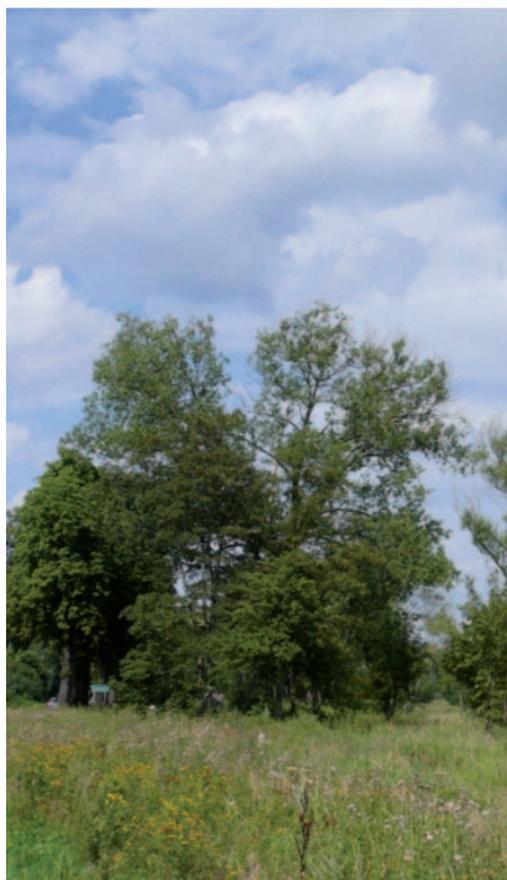
Warum ausgerechnet Nordpolen, wo es doch so viele herrliche Reiseziele gibt? Die Antwort zu geben fällt nicht schwer: Mit der Ostseeküste und Masuren, mit all den National- und Naturparks, den Dünen, Stränden, Seen und Urwäldern gibt es einfach keine andere Region wie diese in Europa.

Natürlich besteht an der Ostseeküste und weiter östlich in Ermland-Masuren keine Gut-Wetter-Garantie. Dafür wird man mit herrlichen Sandstränden, Küstenkliffs und atemberaubenden Dünengebirgen entschädigt. Glasklare Seen, bunte Wiesen und stille Waldlandschaften gibt's obendrein. Paddeln, Segeln und Baden sind in der schönen Jahreszeit aber auch im nördlichen Polen angesagt, außerdem Radeln, Reiten und Wandern.

Wer sich heute in Polens Norden aufmacht – in die Woiwodschaften Westpommern und Pommern, an die Danziger Bucht, ins alte Oberland, ins Ermland, nach Masuren und in die Suwałszczyzna – wird neben einer vielerorts noch nahezu unberührten Natur außerdem gotische Backstein-Kirchen und -Klöster, alte preußische Herrenhäuser, die Schlösser der pommerschen Herzöge, die stolzen Burgen der Deutschordensritter, verschlafene Dörfer, kleine Landstädtchen und traditionsreiche Hansestädte vorfinden. Kurz, er wird ein tausendjähriges europäisches Kulturerbe entdecken, dessen Steine Geschichte vermitteln und Geschichten erzählen.

Die Hafenstädte Stettin und Elbląg sind gerade mächtig in Bewegung und bauen ihre im Krieg zerstörten Altstädte endlich wieder auf, Allenstein (Olsztyn) hat seinen historischen Stadtkern aufpoliert und zu Flaniermeilen gemacht, und die „Dreistadt“ aus Gdynia, Sopot und besonders Danzig gehört sowieso zu den europäischen Top-Zielen für City-Reisen.

Dazu gehört auch das gemeinsame schwierige deutsch-polnische Erbe. Das Konzentrationslager Stutthoff, der Bunkerwald „Mamerki“ oder das Hitlerquartier „Wolfsschanze“ zählen ebenfalls zu den herausragenden Besichtigungszielen. Auch in diesem historischen



☒ Typisch pommersche Landschaft

Spannungsfeld bewegt sich eine Reise durch das nördliche Polen.

Vor allem aber weckt kaum eine andere Region in Mitteleuropa so sehnsuchtsvolle Bilder von Entschleunigung, Stille und Ursprünglichkeit. Besonders der nordöstliche Winkel Polens gilt von jeher als Sinnbild einer noch unversehrten, einfachen Welt – wenngleich der Zeittakt im dritten Jahrtausend, zwischen Handy und Autostau, auch hier mittlerweile um einiges schneller schlägt. Seit dem Fall des Eisernen Vorhangs 1989 hat sich die junge demokratische Republik erheblich verändert. Neue Woiwodschaftsgrenzen wurden gezogen, Verwaltungs- und Sozialrefor-

men, NATO- und EU-Beitritt und in näherer Zukunft vielleicht auch die Euro-Einführung unterwerfen das Land einem ständigen Wandel. Was soeben noch galt, besteht im nächsten Moment oft schon nicht mehr. Und der Wandel ist noch nicht abgeschlossen.

Was aber trotz allem unverändert bleibt, sind die schöne Natur und die berühmte polnische Gastfreundschaft. Eine Reise ins nördliche Polen ist also garantiert angenehm, spannend, erholsam und abwechslungsreich.



Kristine Jaath und Mirko Kaupat



Inhalt

Vorwort	4	Trzęsacz (Hoff)	85
Exkurse und Info-Kästen	10	Rewal (Rewahl)	86
Kartenverzeichnis	11	Niechorze (Horst)	88
Hinweise zur Benutzung	12	Pogorzelica (Fischerkatzen)	89
Die Regionen im Überblick	14	Trzebiatów (Treptow an der Rega)	89
Reiserouten	18	Gryfice (Greifenberg in Pommern)	90
Polen zu jeder Zeit	22	Mrzeżyno (Treptower Deep)	
Fünf schönste Strände	24	und Dźwirzyno (Kolberger Deep)	91
Fünf spannende Aktivitäten	25	Kołobrzeg (Kolberg)	92
Fünf kuriose Sehenswürdigkeiten	26		
Fünf interessante Brücken	27		
		4 Von Kołobrzeg nach Darłowo	102
1 Stettin (Szczecin) und Umgebung	28	Von Ustronie Morskie	
Geschichte	31	nach Mielno/Unieście	106
Sehenswertes	35	Ustronie Morskie (Henkenhagen)	106
Praktische Tipps	44	Gąski (Funkenhagen)	110
Stargard Szczeciński		Sarbinowo (Sohrenbohm)	111
(Stargard in Pommern)	47	Dobrzyca (Kordeshagen)	111
		Mielno/Unieście	
		(Großmölln/Nest)	112
		Jamno (Jamund)	
		und Łabusz (Labus)	113
		Koszalin (Köslin)	114
		Darłowo (Rügenwalde)	119
		Umgebung von Darłowo	125
2 Die Insel Wolin	52		
Stadt Wolin	56	5 Das Slowinzische Küstenland	126
Świnoujście (Swinemünde)	58	Ustka (Stolpmünde)	130
Międzyzdroje (Misdroy)	67	Śłupsk (Stolp)	135
Im Woliner Nationalpark	75	Dolina Charlotty (Charlottental)	141
Am rechten Oder-Arm	76	Ausflug ins Fachwerkdorf	
		(Swołowo)	141
3 Von Kamień Pomorski nach Kołobrzeg	78	Rund um den Slowinzischen	
Kamień Pomorski (Cammin)	82	Nationalpark	144
Von Kamień Pomorski nach Trzebiatów	84	Rowy (Rowe)	144
Pobierowo (Poberow)	85	Smołdzino (Schmolsin)	
		und Czołpino	146
		Kluki (Klücken)	147

Łeba (Łeba)	148	8	Trójmiasto (Dreistadt)	200	
Von Łeba aus in den Slowinzischen Nationalpark Östlich von Łeba	152 153				
6	Das Kaschubische Küstenland	156			
Gemeinde Krokowa (Krockow)	160		Gdynia (Gdingen)	204	
Żarnowiec-See (Zarnowitz)	160		Sehenswertes	204	
Krokowa (Krockow)	161		Öffentlicher Personennahverkehr	205	
Von Karwia zur Halbinsel Hel	162		Praktische Tipps	210	
Władysławowo (Großendorf)	164		Sopot (Zoppot)	211	
Halbinsel Hel	164		Sehenswertes	212	
Chałupy (Ceynowa)	166		Praktische Tipps	215	
Kuźnica (Kußfeld)	166		Danzig (Gdańsk)	216	
Jastarnia (Putziger Heisternest)	167		Geschichte	217	
Jurata (Danziger Heisternest)	169		Sehenswertes zwischen Kohlen- markt und Mottlau-Ufer (Tour 1)	222	
Hel (Hela)	170		Sehenswertes zwischen Brotbänkegasse und Altstädtischem Graben (Tour 2)	228	
Puck (Putzig)	173		Sehenswertes		
Rewa	177		in der Altstadt (Tour 3)	231	
Wejherowo (Neustadt)	177		Sehenswertes außerhalb des historischen Zentrums	236	
			Sehenswertes in der Umgebung	238	
			Praktische Tipps	239	
7	Kaschubische Schweiz	180	9	Frische Nehrung und Weichsel- niederung	244
Żukowo (Zuckau)	184		Von der Weichselmündung		
Kartuzy (Karthaus)	184		zur Frischen Nehrung	248	
Im Kaschubischen Landschaftspark	186		Konzentrationslager Stutthof	250	
Mirachowo (Mirchau)	186		Frische Nehrung	252	
Sianowo (Schwanau)	186		Kąty Rybackie (Bodenwinkel)	253	
Chmielno (Ludwigsdorf)	188		Krynica Morska (Kahlberg-Liep)	253	
Zwischen Chmielno und Ostrzyce (Ostritz)	188		Piaski (Neukrug)	254	
Wieżycza (Turmberg)	189		Nowy Dwór Gdański	255	
Szymbark (Schönberg)	190		Tczew (Dirschau)	256	
Kościerzyna (Berent)	191		Die Marienburg in Malbork	257	
Ausflug nach Bytów (Bütow)	193		Die Marienburg	259	
Ausflug nach Będomin	197		Der Ort	264	
Ausflug zum Kaschubischen Freilichtmuseum	198		Sztum (Stuhm)	266	
			Kwidzyn (Marienwerder)	267	

Pelplin	269	12 Die Großen Masurischen Seen	346
Gniew (Mewe)	270		
10 Frisches Haff und Oberländische Seenplatte	272		
Elbląg (Elbing)	276	Mrågowo (Sensburg)	351
Kadyny (Cadinen)	282	An der Mrągowo-Seenplatte	355
Frombork (Frauenburg)	283	Piecki (Peitschendorf)	355
Braniewo (Braunsberg)	292	Sorkwity (Sorquitten)	355
Von Elbląg zur		Ryn (Rhein)	357
Oberländischen Seenplatte	293	Der Śniardwy-See (Spirding-See)	358
Pasłęk (Preußisch Holland)	293	Mikołajki (Nikolaiken)	358
Kwitajny (Quittainen)	294	Im Masurischen Landschaftspark	363
Słobity (Schlobitten)	294	An der Krutynia	364
Morąg (Mohrungen)	294	Wojnowo (Eckertsdorf)	367
Ostróda (Osterode)	297	Ruciane-Nida	
Südlich von Ostróda	303	(Rudschanny/Niedersee)	369
Grunwald (Grünfelde)	304	Pisz (Johannisburg) und die	
Ława (Eylau)	306	Puszczą Piska	
		(Johannisburger Heide)	372
		Orzysz (Arys)	373
		Der Mamry-See (Mauer-See)	376
		Kętrzyn (Rastenburg)	377
		Schloss der Grafen Dönhoff	
		in Drogosze (Dönhoffstädt)	381
		Nakomiady (Eichmedien)	381
		Hitlerquartier Wolfsschanze	382
		Sztynort (Steinort)	385
		Mamerki	386
		Węgorzewo (Angerburg)	387
		Umgebung von Węgorzewo	
		(Pyramide von Rapa)	390
		Giżycko (Lötzen)	390
11 Ermland und südliches Masuren	310	13 Buckliges Masuren	398
Im nördlichen Ermland	316	Puszczą Borecka (Borkener Forst)	402
Pieniężno (Mehlsack)	316	Gołdap (Goldap)	403
Orneta (Wormditt)	317	Puszczą Romincka	
Dobre Miasto (Guttstadt)	318	(Rominter Heide)	404
Lidzbark Warmiński (Heilsberg)	319	Olecko (Marggrabowa/Treuburg)	405
Kloster Stoczek	322	Elk (Lyck)	406
Biszyntek (Bischofstein)	323		
Reszel (Rößel)	324		
Święta Lipka			
(Heilige Linde)	326		
Olsztyn			
(Allenstein)	332		
Gietrzwałd (Dietrichswalde)	341		
Südlich von Olsztyn – in Masuren	342		
Olsztynek (Hohenstein)	343		

14 Suwałki- Seenplatte

Augustów	415
Suwałki	419
Suwałki-Landschaftspark	422
Wigry-Nationalpark	423

15 Praktische Reisetipps von A bis Z

Anreise	432
Barrierefreies Reisen	437
Botschaften und Konsulate	437
Elektrizität	438
Essen und Trinken	438
Feiertage und Ferien	441
FKK	442
Geld und Finanzen	442
Gesundheit	444
Information	447
Kommunikation unterwegs	448
LGBT+	450
Medien	450
Mit Haustieren unterwegs	451
Mit Kindern unterwegs	451
Nationalparks	451
Notfälle	452
Öffnungszeiten	453
Post	455
Rauchen und Alkohol	455
Reisegepäck	455
Sicherheit	456
Sport und andere Aktivitäten	456
Sprache	460
Toiletten	460
Unterkunft	461
Unterwegs in Polen	466
Zeit	475
Zollvorschriften	475

410 16 Land und Leute 476

Geografie	478
Klima	485
Flora und Fauna	487
Umwelt- und Naturschutz	493
Geschichte	496
Politik	526
Staat und Verwaltung	531
Medien	533
Wirtschaft	534
Tourismus	537
Menschen und Mentalitäten	538
Religion und Gesellschaft	542
Sitten und Bräuche	545
Die Frau in der Gesellschaft	550
Alltagskultur	552
Architektur	553
Literatur	556
Malerei, Musik und Film	561

430

17 Anhang 566

Kleine Sprachhilfe	568
Literaturtipps	572
Ortsnamenverzeichnis	574
Register	586
Die Autoren	600

Exkurse und Info-Kästen

Die Insel Wolin

Der Wisent – Wiedergeburt
des europäischen Wildrinds 72

Von Kamień Pomorski nach Kołobrzeg

Der „Totale Film“ 97

Von Kołobrzeg nach Darłowo

Bernstein – das Ostsee-Gold 108

Tolle Knolle – die Kartoffel 124

Das Slowinzische Küstenland

Henryk Sienkiewicz –
ein Dichter der Nation 142

Slowinzen und Kaschuben 150

Das Kaschubische Küstenland

Jurata, die Königin der Ostsee 168

Kaschubische Schweiz

Józef Wybicki – Dichter der
polnischen Nationalhymne 196

Trójmiasto (Dreistadt)

Solidarność –
Chronik einer Revolution 234

Frische Nehrung und Weichselniederung

Der Deutsche Orden 260

Frisches Haff und Oberländische Seenplatte

Eine Schiffs- und Landpartie auf
dem Elbląg-Ostróda-Kanal 284

Nikolaus Kopernikus 290

Ermland und südliches Masuren

Von der preußischen Eiche zur
Marienverehrung von Heilige Linde 328

Wo sich die masurischen
Störche tummeln 343

Die Großen Masurischen Seen

Paddeln auf der Krutynia 365

Die Altgläubigen 368

Die Masuren 374

Der Storch 396

Suwałki-Seenplatte

Wassertouren in Masuren 426

Praktische Reisetipps von A bis Z

Schutz vor Zeckenbissen 446

Land und Leute

Woiwodschaften (Provinzen) 480

Wetterregeln 486

Ein bisschen Erdgeschichte –
die Entstehung der Ostsee 490

Das Land im Überblick 523

Geschichte im Überblick 524

Staatsymbole 532



131po kj



719po-mk

Die Autoren

Kristine Jaath, 1962 in Würzburg geboren, studierte Germanistik, Italienisch und Religionswissenschaften in Rom und Berlin, wo sie seit 1981 lebt. Nach sechsjähriger Tätigkeit für Funk und Fernsehen widmet sie sich seit 1995 ausschließlich dem Schreiben (und Reisen), veröffentlichte Reiseführer und zahlreiche Fotobildbände.

Seit dem Fall des Eisernen Vorhangs ist sie – einen Katzensprung von Berlin – in unserem Nachbarland Polen unterwegs. Im REISE KNOW-HOW Verlag sind von Kristine Jaath außerdem die Stadtführer „Berlin“ und „Berlin mit Potsdam“ erschienen.

Co-Autor **Mirko Kaupat** wurde 1975 in Hamburg geboren. Der Journalist lebt seit Jahren in Warschau und ist u.a. Autor der im REISE KNOW-HOW Verlag erschienenen Bände Rumänien, Ungarn und Baltikum (Lettland).

Er ist bereits unzählige Male quer und quer durch Polen gereist – zusammen mit seiner Frau Adriana, die ihn auch immer tatkräftig bei der Recherche für die Reiseführer unterstützt. In Masurien hat er sogar auf einem hübschen Grundstück mit Seeblick ein „drittes Zuhause“ gefunden.

Mit der 6. Auflage 2021 hat er die Aktualisierung dieses Bandes übernommen.